FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 192, Richmond & Wolfe — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Twp Melbourne & Br Gore (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Duncan Statter — {Enumerator. / Recenseur.} June 2-3

Page 2

Dist. 192 Mnu. 13

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when contracted) / INFIRMITÉS (spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée)	
Dwelling House. / Domicile.	Family (reckoning from above). / Famille (prise en commençant par le haut).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in mine," "in woollen mill," "in foundry," "in factory," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la mine," "à la manufacture de laine," "à la fonderie," "à l'usine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or by piece, or otherwise. / Taux du gain par heure ou par pièce ou autrement.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance en vigueur cette année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 (if at College or University). / Coût de l'instruction en 1910 (si au Collège ou à l'Université).	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
[illegible]	[illegible]	Sharp Robert		M	Servant	S	Sept	1895	16	England	1909		English	Canadian	Anglican	Labourer		Wa	No	Yes												Yes	Yes	E			
12	12	Stevens Charles	7-9	M	Head	M	July	1883	28	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	No	Yes												Yes	Yes	E			
"	"	" Ella		F	Wife	M	June	1884	26	Que			English	Canadian	Presbyterian	Farms																Yes	Yes	E			
"	"	" Reginald	4	M	Son	S	Oct	1907	3	Que			Irish	Canadian	Presbyterian																	Yes	Yes	E			
"	"	" Florence		F	Daughter	S	Sept	1909	2	Que			Irish	Canadian	Presbyterian																	No	No	E			
13	13	Lynn Elizabeth	6-9	F	Head	M	Jan	1845	66	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	No	Yes												Yes	Yes	E			
"	"	" Frederick		M	Son	S	Nov	1875	36	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	No	Yes												Yes	Yes	E			
"	"	" William	5	M	Son	S	May	1883	28	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	No	Yes												Yes	Yes	E			
"	"	Barson Frank		M	Servant	S	Aug	1891	21	England	1910		English	Canadian	Presbyterian	Labourer		Wa	Yes	No		30			60	140						Yes	No	E			
"	"	Davidson Annie		F	Lodger	S	Sept	1891	19	Que			Scotch	Canadian	Anglican	School Teacher		Wa	No	Yes		33			30	160						Yes	Yes	E-Fr			
14	14	Warren Nelson	4-9	M	Head	M	July	1867	44	Que			English	Canadian	Anglican	Farmer		Yes	No	Yes												Yes	Yes	E-Fr			
"	"	" Mary		F	Wife	M	Oct	1868	50	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farms																Yes	Yes	E			
"	"	Brownlow Judge		M	Brother-in-law	S	Sept	1884	76	U.S.A			English	Canadian	Anglican	Invalid																Yes	Yes	E			
"	"	Shea Grace		F	Granddaughter	S	Nov	1904	7	U.S.A			Irish	Canadian	Meth. R.																	Yes	Yes	E			
"	"	Newson Arthur	6	M	Servant	S	Jan	1900	11	England	1911		English	Canadian	Anglican	Labourer		Wa	Yes	No		none 1911.										Yes	Yes	E			
"	"	Lamphereon Delisle		M	Servant	S	Apr	1886	25	Que			French	Canadian	Presbyterian	Labourer		Wa	Yes	No		52			72	200						Yes	No	E-Fr			
15	16	McNaughton James	8-8	M	Head	M	May	1844	67	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	Yes	No												Yes	Yes	E			
"	"	" Margrett	4	F	Wife	M	May	1845	58	Scotland	1870		Scotch	Canadian	Presbyterian																	Yes	Yes	Gaelic			
16	16	" John		M	Son	M	Feb	1877	33	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Grocer Clerk		Wa	Yes	No	Yes	52			52	52			1000	33	23.50							
"	"	" Ruby	2	F	Daughter-in-law	M	May	1886	24	Que			English	Canadian	Presbyterian	None																Yes	No	E			
"	"	Blaniche		F	Daughter	S	Aug	1908	1	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian																	No	No				
"	"	Doherty Frederick		M	Servant	S	Nov	1896	15	England	1910		Irish	Canadian	Anglican	Labourer		Wa	Yes	No		none 1910										Yes	Yes	E			
"	"	Clowes William		M	Boarder	S	Jan	1834	57	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Carpenter		Wa	No	Yes		13	39	60	72	144	220					Yes	Yes	E			
16	16	McNaughton John	8-9	M	Head	M	Jan	1846	65	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	Yes	No												Yes	Yes	E-Gaelic			
"	"	" Emiline		F	Wife	M	June	1853	57	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None														2000	57	42	Yes	Yes	E			
17	17	Ewing Samuel	10-8	M	Head	M	Can	1845	64	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	No	Yes												Yes	Yes	E			
"	"	" Annie	2	F	Wife	M	July	1846	64	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Gaelic			
18	18	Agnutt Archibald	12-9	M	Head	W	July	1834	77	Scotland	1853		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		Wa	No	Yes												Yes	Yes	E			
"	"	Corruth Archibald		M	Son	S	Oct	1860	51	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	No	Yes												Yes	Yes	E			
"	"	" Catharine	4	F	Daughter	S	Sept	1874	41	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																No	Yes	E			
"	"	Parsloe James		M	Servant	S	Mar	1893	18	England	1910		English	Canadian	Anglican	Labourer		Wa	No	Yes		none 1910										Yes	Yes	E			
19	19	Ewing Anthony		M	Head	M	May	1847	64	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	No	Yes												Yes	Yes	E			
"	"	" Agnes		F	Wife	M	Aug	1854	56	Que			English	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	E			
"	"	" Catharine	4	F	Sister	S	June	1843	67	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	E			
"	"	" Sarah		F	Sister	S	Feb	1851	60	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Nurse		Wa	No	Yes		52			70	416						Yes	Yes	E			
20	20	Champagne Telesphas	10-9	M	Head	M	Mar	1878	33	Que			French	Canadian	Cath. R.	Farmer		Yes	Yes	Yes									1000	33	14	Yes	Yes	Fr-E			
"	"	" Evaline		F	Wife	M	Nov	1875	30	Que			French	Canadian	Cath. R.	None																Yes	Yes	Fr-E			
"	"	" Jerome		M	Son	S	July	1906	6	Que			French	Canadian	Cath. R.																	No	No	Fr-E			
"	"	" Hervia	7	M	Son	S	Sept	1907	4	Que			French	Canadian	Cath. R.																			Fr-E			
"	"	" Clarma		F	Daughter	S	Apr	1908	3	Que			French	Canadian	Cath. R.																			Fr-E			
"	"	" John		M	Son	S	Oct	1909	2	Que			French	Canadian	Cath. R.																			Fr-E			
"	"	" Orphio		M	Son	S	Sept	1910	8/30	Que			French	Canadian	Cath. R.																			Fr-E			
21	21	Jeanson George	10-9	M	Head	M	Oct	1873	36	Que			French	Canadian	Cath. R.	Farmer		Yes	No	Yes												Yes	Yes	Fr-E			
"	"	" Octavie		F	Wife	M	May	1877	34	Que			French	Canadian	Cath. R.	None																Yes	Yes	Fr-E			
"	"	" Eugene		M	Son	S	Jan	1896	15	U.S.A	1896		French	Canadian	Cath. R.	None																No	Yes	Fr-E			
"	"	" Hector	8	M	Son	S	Feb	1897	14	U.S.A	1897		French	Canadian	Cath. R.																	Yes	Yes	Fr-E			
"	"	" Rosalba		F	Daughter	S	July	1899	11	Que			French	Canadian	Cath. R.																	Yes	Yes	Fr-E			
"	"	" Bella		F	Daughter	S	Sept	1901	9	Que			French	Canadian	Cath. R.																	Yes	Yes	Fr-E			
"	"	" Lena		F	Daughter	S	May	1904	7	Que			French	Canadian	Cath. R.																	Yes	Yes	Fr-			
"	"	" Renie		M	Son	S	May	1911	9/12	Que			French	Canadian	Cath. R.																			Fr.			

50 / 49

4000 19.50